

### Клиент / Customer

Имя, фамилия пользователя карты / Cardholder name, surname	Номер клиента / Client No.
Номер карты / Card number	Срок годности / Expiry date

### Прошу разрешить неясности с указанной далее транзакцией / Please solve the dispute with following transaction

Дата сделки Transaction date	Наименование торговца (место) / Merchant name (location)	Валюта и сумма Currency and amount	Код авторизации (Заполняет банк) Authorisation code (Filled by bank)
---------------------------------	----------------------------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

Пожалуйста, укажите одну из упомянутых далее причин претензии. Если необходимо, дайте более подробные пояснения в примечаниях к заявлению. Если у Вас есть дополнительные документы по оспоренной сделке (например, чек, переписка с продавцом, договор и т.п.), просим Вас прислать их по электронной почте на адрес **pretenzijas@seb.lv** или принести в ближайший филиал Банка. / Please choose one of the all options that are most appropriate for your dispute. If necessary give detailed explanation. If you have additional documents concerning the disputed transaction (e. g. a receipt, correspondence with the merchant, contract etc.), then please send them to e-mail address **pretenzijas@seb.lv** or bring to your nearest SEB office.

Я произвел взнос наличными в банкомате на сумму , но уплаченная на счет сумма

I have made cash deposit in an ATM for amount , but deposited amount is

Прошу зачислить сумму в размере  на мой счет.  
Please credit my account for amount

Количество внесенных банкнот/ Banknotes paid:

банкнот номиналом 5 EUR  
5 EUR banknotes;

банкнот номиналом 20 EUR  
20 EUR banknotes;

банкнот номиналом 100 EUR  
100 EUR banknotes;

банкнот номиналом 200 EUR  
200 EUR banknotes;

банкнот номиналом 10 EUR  
10 EUR banknotes;

банкнот номиналом 50 EUR  
50 EUR banknotes;

банкнот номиналом 500 EUR  
500 EUR banknotes.

Другая причина. Поясните на втором листе / Other reason. Explain on the second page

### Примечания / Comments

### Ответ хочу получить / Inform me

Интернет-банк / Internet bank       По электронной почте / E-mail       По телефону / By phone

По почте / To address

### Я информирован/-а и соглашаюсь с тем, что / I am informed and agree:

- сотрудничать с Банком в ходе расследования и предоставлять Банку все необходимые документы и запрошенную информацию даже если сумма оспоренной сделки уже была возвращена на мой счет. / I will provide all needed documentation and cooperate with the Bank in further investigation even if the Bank refunds the transaction amount to my account.
- если Банк возвращает на мой счет сумму в размере оспоренной сделки, но в результате расследования выясняется, что заявление было необоснованным, Банк имеет право без предварительного предупреждения удержать с любого моего счета в Банке сумму оспоренной сделки и комиссионную плату за рассмотрение необоснованной претензии в соответствии с Прейскурантом. / In case Bank refunds the transaction amount indicated in my request, but based on later case investigation the request was unjustified, I agree with debiting the transaction amount and fee for processing unjustified claim in accordance with the Pricelist from my account.

Если у Банка появились обоснованные подозрения о мошенничестве стороны Владельца счета или карты, Банк имеет право сообщить правоохранительным и/или надзорным учреждениям / If the Bank has the reasonable grounds for suspecting fraud by the Account Holder or the Cardholder, Bank shall have the right to communicate those grounds to law enforcement and/or supervisory authority.

### Банк считает претензию полученной / Application shall be deemed received by us:

- в соответствующий рабочий день, если претензия отправлена и получена Банком до 16:00. / on the current working day if the application is submitted and received before 16:00.
  - на следующий рабочий день, если претензия получена в Банке после 16:00. / on the next working day if the application is submitted after 16:00.
- Время приема претензий сокращается на один час в предпраздничные дни. / In case working day is shortened according to the law, the above deadline shall be one hour prior to end of the shortened working day.

Мы ответим на Вашу заявку в течение 10 рабочих дней. / We will respond to your application within 10 working days at the latest.

### Клиент / Customer

Имя, фамилия клиента / Cardholder name	Подпись / Signature	Дата / Date
----------------------------------------	---------------------	-------------

### Заполняет банк / Bank employee

Имя, фамилия клиента / Cardholder name	Номер телефона / Telephone	Подпись / Signature
----------------------------------------	----------------------------	---------------------